

**Bill 225**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 225**

**Projet de loi d'un député**

---

2<sup>nd</sup> Session, 39<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
57 Elizabeth II, 2008

---

---

2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
57 Elizabeth II, 2008

---

**BILL 225**

**PROJET DE LOI 225**

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT  
(BICYCLE HELMETS)**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE  
(CASQUES DE BICYCLETTES)**

Mr. Lamoureux

M. Lamoureux

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## **EXPLANATORY NOTE**

---

This Bill requires anyone riding a bicycle on a highway or bicycle path to wear a proper protective helmet.

## **NOTE EXPLICATIVE**

---

Le présent projet de loi oblige les personnes qui utilisent des bicyclettes sur les routes ou les pistes cyclables à porter un casque protecteur.

**BILL 225**

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT  
(BICYCLE HELMETS)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. H60 amended*

1 ***The Highway Traffic Act** is amended by this Act.*

2 *Subsection 145(4) is amended*

*(a) by replacing the section heading of the English version with "Helmet required"; and*

*(b) in the subsection, by adding "bicycle or" after "operate a".*

*Coming into force*

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

\_\_\_\_\_  
The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

**PROJET DE LOI 225**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE  
(CASQUES DE BICYCLETTES)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. H60 de la C.P.L.M.*

1 *La présente loi modifie le **Code de la route**.*

2 *Le paragraphe 145(4) est modifié :*

*a) dans la version anglaise, par substitution, au titre, de « Helmet required »;*

*b) par adjonction, après « bicyclette », de « ou une bicyclette ».*

*Entrée en vigueur*

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba